

## INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

SC-HD70154



GB	HAIR DRYER
RUS	ФЕН
UA	ФЕН
KZ	ФЕН
EST	FÖÖN
LV	FĒNS
LT	PLAUKU DŽIOVINTUVAS
H	HAJSZÁRITO
RO	USCATOR DE PAR
PL	SUSZARKA DO WŁOSÓW

### GB DESCRIPTION

1. Конценторатор

2. Корпус

3. Кнопка режима "ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ"

4. Переключатель температуры потока воздуха

5. Переключатель скорости потока воздуха

6. Ручка для подсушки

7. Ручка

8. Предохранитель шнура от перекручивания

9. Сменная решетка воздушных отверстий

UA ОПІС

1. Насадка-концентратор

2. Корпус

3. Кнопка режиму "ЗІМНЕ ПОВІТРЯ"

4. Перемикач температури повітряного потоку

5. Перемикач швидкості повітряного потоку

6. Петелька для підвішування

7. Ручка

8. Предохранитель шнура от перекручивания

9. Сменная решетка воздушных отверстий

KZ СИЛАПТАМА

1. Шашта жайларлық

2. Түлгө

3. "Салың ауа" тертибінің нокты

4. Аудионный температурасы ауыстырылған косымсыз

5. Аудионный кылымдаштырылған косымсыз

6. Аудионный арнаптап

7. Тұрғын

8. Бадын оралын кеткін сактандырыш

9. Аудионный түлгөн салынбалы топы

EST KIRJELDUS

1. Ohvutus sisselülitamine

2. Korpus

3. Kuumi õhu pípp

4. Õhutatud temperatuuri ümbertülli

5. Ohuvutus ümberülli

6. Rüputusas

7. Kaeride

8. Lihviledeksimistavane kaite

9. Ohuvutuse eemaldatav rest

220-240 V ~ 50 Hz

Класс защиты II

2000-2400 W

0.6 / 0.7 kg

279.9x85.2x275.5 mm

IM022

### GB INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

\*Please read this instruction manual carefully before use.

\*Before switching on the appliance for the first time please check if the technical specifications indicated on the unit correspond to the mains parameters.

\*DO NOT use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.

\*DO NOT use in damp areas.

\*Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.

\*To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.

\*Do not use the hair dryer when it is in operation.

\*Do not use other attachments than those supplied.

\*Never carry or suspend the appliance by the cord.

\*IMPORTANT:

\*Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.

\*IMPORTANT:

\*Keep the hair away from the immediate vicinity of the air inlet opening. Keep the air inlet filter dust free.

\*The attachments become hot during operation.

\*If the appliance is used in a bathroom, it should always be unplugged after use, because nearness of water is dangerous even if the appliance is switched off.

\*For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

\*The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.

\*This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

\*Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.

\*In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.

**ATTENTION!** Do not use the device beside the bathrooms, swimming pools and other vessels containing water.

\*The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

\*If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.

\*Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.

\*Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

**INSTRUCTION FOR USE**

\*The device is designed for drying and styling hair

\*Fully unwind the cord.

\*Attach a nozzle.

\*Insert the plug into the power supply.

\*Select the desired speed (heating mode) using the II speeds (3 heat settings) switch.

**SPEED CONTROL**

0 - off;

\* - medium speed for delicate drying and styling;

\*\* - high speed for quick drying and styling.

**HEAT SETTINGS**

\* - cold airflow;

\*\* - medium temperature for gentle drying and shaping;

\*\*\* - high temperature for rapid drying.

**IMPORTANT:** Airflow speed will be increased automatically after increasing the airflow temperature.

**CONCENTRATOR**

\*The air concentrator is for bundling and directing the airflow for selective drying.

**IONISATION FUNCTION**

\*Ions which the hair dryer generates automatically neutralize static electricity that sometimes appears in the hair while drying it. Besides, this technology enhances the effect of hair products: the hair becomes smoother, softer and more shining.

**COLD SHOT**

\*This appliance is featured with "COOL SHOT" function for hair style fixing. To activate the "COOL SHOT" function, simply press the COOL SHOT button. As the COOL SHOT button is released, the appliance returns to its normal setting.

\*Always switch the appliance off and unplug when finished. Leave it cool for a few minutes before putting away.

**CARE AND CLEANING**

\*Switch off the appliance, unplug it from the power supply and allow to cool fully.

\*Take off the air openings grid from the device to remove hair and dust.

\*Clean the device with a damp cloth.

\*Do not use abrasive cleaners.

\*Periodically remove the air inlet removable lattice and clean it with a brush, then put the air inlet removable lattice in place.

**STORAGE**

\*Ensure that the hair dryer is completely cool and dry.

\*Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.

\*Keep the appliance in a cool, dry place.

**ZIMMNE ПОВІТРЯ**

\*The symbol on the unit packing materials and/or documents means used electrical and electronic units should not be toss in the garbage with ordinary household garbage. These units should be pass to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valut utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

**220-240 V ~ 50 Hz**

**Класс защиты II**

**2000-2400 W**

**0.6 / 0.7 kg**

**279.9x85.2x275.5 mm**

### RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

\*Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации.

\*Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.

\*Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. При этом предписано для промышленного применения.

\*Не газировать прибор и шнур питания в воде или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр.

\*Не используйте прибор в помещениях или в условиях повышенной влажности.

\*Следите, чтобы фен не касался острых кромок и горячих поверхностей.

\*Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.

\*При избежании поражения электрическим током и взрыва, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр.

\*Не используйте влажные руки, когда работает прибор.

\*Не оставляйте прибор на выключенном режиме.

\*Не используйте прибор, если он не работает.

# LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

•Uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju.  
•Pirms pirmās iestēšanas pārbaudiet, vai tehniskie parametri, kas norādīti uz izstrādājumu, atbilst elektroķīķim.  
•Izmantot tikai sažīvētus vajadzībām, atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciski izmantošanai.  
•Neizmantošanai apēcas telpām.  
•Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tās tiršanas, vai arī tad, ja Jūs to neizmantojat.  
•Lai izvairītos no elektrostrāvas triecieni vai aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdeni vai kādā citā šķirnīdā. Ja tas ir noticis NEAŽTIECĪT ierīci nekavējoties atslēdzēt to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko servisa centru ierīces pārbaudei.  
•Ierīces darbības laikā neizmīniet nekādus matu veidošanas līdzekļus.  
•Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības.  
•Neizmantojiet piederumus, kas neielīpst ierīces komplektā.  
•Nepārnēsājet fēnu vai vadā vai pakāšanas ciprinā.  
•Sekojiet, lai elektrovars nepieskartos kātās malām un karstām vīrmām.  
•UZMANĪBU:  
•Sekojiet līdzi, lai gaisa atvērumus ievēlētu mātē, putekļi vai pūkas.  
•Neiztaisejiet ienāšanos un iejūšanos gaisa plūsmas atveres, motors un sildīšanas elementi var pārdēgt.  
•Esiet uzmanīgi, darbības laikā ierīces uzgāji stīpi uzkarst.

•Lietojoj ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.  
•Papildu aizsardzībai būtu lietderīgi vannas istabas barošanas kēdē uzstādīt aizsargzīslēšanas ierīci ar nominālu iedarbes strāvu, kas nepārsniedz 30 mA; lai veiktu uzstādišanu, ieteicams konsultēties ar speciālistu.  
•Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaņot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, sensoriskām vai intelektuālām spējām, kā arī personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai nav instrējusi ierīces lietošanā persona, kura atbild par viņu drošību.  
•Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumudrīkst izmantošo ierīci, ja tās ir tikušas instrūētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Ierīces tiršanu un lietotāja veicamo apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.

•Bērni ir jākontrolē, lai nepielautu spēlēšanos ar ierīci.  
•Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaīna jāuztīc ražotājam, servisa dienestam vai analogiskam kvalificētam personālam.

**UZMANĪBU!** Neizmantot ierīci vannas istabu, baseinu un citu ūdenstilpju tuvumā.

•Ražotājs patēri sevišķas bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukciju nelielās izmaiņas, kas būtiski neieteknē tā drošību, darbējušu un funkcionalitāti.

•Neacentiet pārstāvīgi labot ierīci vai nomainīt jebkādas detaljas. Ierīces bojājuma gadījumā doties ar tuvāko Servisa centru.

•Ja ģaminys kā kuri laika būvo laikomas zemesnei nei 0 °C temperatūrā, prieš jāungāti prietais palaiķīte jā kambaro temperatūrā ne mazāk kā 2 valandas.

•Izgatavošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavadokumenta, formātā XX.XXX, kur pirmie divi cipari XX ir izgatavošanas mēnesis, nākamie četri XXXX – izgatavošanas gads.

DARBĪBA  
•Ierīce paredzēta muļu ievēdošanai.

•Pilnībā attīstīt elektroķīķi.

•Uzlieciet uzgāji.

•Pievienojiet fēnu pie elektrotīkla.

•Ar atrūmu/temperatūras gaisa plūsmas slēdziem uzstādīt vēlamo režīmu.

GAISLA PĀLĀMAS ATRŪMI

0-izslēgta;

•vēda gaisa plūšuma vieglati matu žāvēšanai un veidošanai;

•stipra gaisa plūšuma vieglati matu žāvēšanai;

•vēda temperatūra – vieglati matu žāvēšanai un veidošanai;

•augsta temperatūra – ātri matu žāvēšanai.

UZMANĪBU: Palielinotās temperatūrai, automātiski palielinās gaisa plūsmas ātrums.

UZGALIS-KONCENTRATORS

•Uzgalis paredzēta atsevišķas galvas dāļas žāvēšanai, sašaurinot virzot gaisa plūsmu tieši uz to.

JONIZĀCIJAS FUNKCIJA

•Joni, kuriem automātiski īņem, neutralizē statisko elektrokuīķi, kas dažreiz veidojas matu masā to žāvēšanas procesā. Turkīši tehnoloģija veicina matu kopšanas preparātu efektivitātes uzlabošanu: mati kļūst vēl gludāki, mīkstāki un spīdgāki.

AUKSTS GAISS

•Fēns ir apriņķis ar papildus funkciju „AUKSTS GAISS“. Šajā režīmā iespējams ātri atdzēst matus, nostiprinot matu sakārtotību: uzspiediet un turiet pogu korpusa roktura īekšķīpu. Lai atgrieztos normālā režīmā, vienkārši atlaidiet pogu.

•Vienmēr atvienojiet fēnu no elektrotīkla uzreiz pēc izmantošanas. Pirms novietot fēnu glābāšanai, laujiet tam pāris minūtes atlaidi.

TIRŠĀNA UN APKOPE

•Pirms fēna tiršanas atlēdzēt to no elektrotīkla un laujiet tam pilnībā atlaidi.

•Nonemiet fēnu no ierīces gaisaoplūdes atveru režīgi, lai izīrtu matus un putekļus.

•Nofriet ierīci ar mitru audumu.

•Neizmantot abrazīvus tiršanas līdzekļus.

GLĀBĀŠANA

•Laujiet fēnam pilnībā atlēdzēt pārliecīgai, ka tas nav mitrs.

•Lai nebojātu elektrovara neuzņemt to uz fēna korpusa.

•Glābājiet fēnu vēsa, sausā vietā.

 Šīs simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem zīmē, ka nolietotā elektro- vai elektroniskās izstrādājumus nedrīkst zīmēt kopā ar parastajiem sadzīvās atkritumiem. Tie ir jānodod atkritumdarbības iestādēm.

Lai iegūtu papildu informāciju par esosājām atkritumu savākšanas sistēmām, viesītieši vērtējās pašvaldību.

Pareiza utilizācija pālfāces saglabāt vērtīgus resursus un novērti iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vietas stāvokli, kas var rāsīties reparažēšanas ar atkritumiem rezultātā.

# LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONES

•Atdzīsi pirms pārskaitīt šią instrukciju.  
•Pries jāungāti prietais pirmā kartu jāsūtītnei, ar prietaiso etiketēju nurodoti tehniskie charakteristiski.  
•Elsō használati előtt ellenőrizze, megfelel-e a terméknek a feltüntetett műszaki adatok a villamos hálózat adatainak.

•Csak othoni használatra, ne használja nagyüzemi céllal.

•Neaudzokite plauku džiovinītukat patapsek.

•Pries valyma iestājiet fēnu ar gaisro pavojus, neradinkite prietais i vānei, bet kītu skrycius. Ilykus tokian situācijai, NELIESADI prietais, nedelsdam iestājiet fēnu ar elektros tinkle ir kriptējis i Serviso centrā.

•Prietais velkāmām neierķeši ant elektros tūkstošus formavimo priemoni.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Prietais iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•Neaudzokite iestājiet fēnu ar elektros tinkle.

•